



## Baturin S und XS

October 2016

### Packliste

Bitte Inhalt des Paketes überprüfen

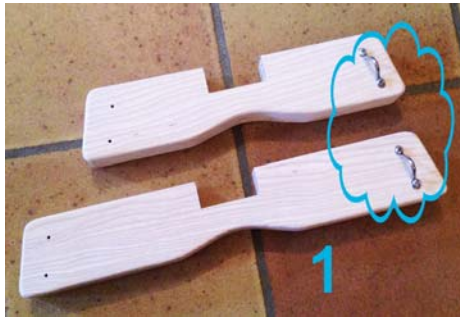
PIECES	Nb
<b>Bois</b>	
Vorderbogen links A	1
Vorderbogen rechts B	1
Hinterer Bogen links C	1
Hinterer Bogen rechts D	1
Längsholz E	1
Querholz vorne F	1
Querholz hinten G	1
Kufen mit Silentblöcken H	4
<b>Metall Schienen</b>	
Langlochschiene vorne rechts M1	1
Langlochschiene vorne links M2	1
Langlochschiene hinten rechts N1	1
Langlochschiene hinten links N2	1
Kreuzschlitzschrauben 40mm für Langlochschiene	16
<b>Satz Beschlag 1 "JKL"</b>	
Rechteckige Ösen J	1
Runde Ösen K	4
Schrauben 35 mm für Ösen L	10
<b>Satz Beschlag 2 "PQR"</b>	
Schrauben 65 mm für Querholz-Längsteil P	2
Hutmutter Ø 6mm Q	2
Scheiben Ø 6 mm R	2
<b>Satz Beschlag 3 "ST"</b>	
Boulons 12 mm Ø 6 mm Kufen-Schiene S	4
Sprengscheiben T	4
<b>Satz Beschlag 4 "UVWX"</b>	
Schrauben 55 mm für Langlochschiene-Bogen U	8
Scheiben Ø 6 mm V	8
Flügelmutter Ø 6 mm W	8
Sprengscheiben X	8
<b>Satz Beschlag 5 "Y"</b>	
Kreuzschlitzschrauben 25 mm für Leder Y1	4
Scheiben Ø 4 mm Y2	4
<b>Ledergeschirr</b>	
Ledergeschirr im ein Stück Z	1

# Montageanleitung

Werkzeug: Kreuzschraubendreher, Flachschlüssel 10mm, Hammer, Kombizange - Zeit: 30 Minuten

NB : vorne, hinten, rechts und links verstehen sich immer in Marschrichtung des Tieres. Der Pfeil weist immer nach vorne.  
Das Anheben des Längholzes **E** befindet sich auf der Rückseite.

0 - Um die Montage zu erleichtern, alle Teile auf dem Boden beieinander legen.



1 - Nehmen Sie die Querholze **F** et **G** und schrauben die runde Ösen **K** mit Schrauben **L**

2 - Nehmen sie das vordere Querholz **F** mit den eingefrästen Nuten.

Verbringen Sie Seife in den Nuten, um das Gleiten den Schrauben zu erleichtern.

Nehmen sie die vordere rechte Langlochschiene **M1** wie auf dem Bild.

Stecken 2 Schrauben 50 mm **U** in das Langloch der Schiene, mit Köpfe den Schrauben in der Nut

Mit 4 Kreuzschlitzschrauben **O** die Langlochschiene am Querholz festschrauben. Berat : Eschenholz ist sehr hart, lege Seife auf die Schraubengewinde für einfache Bedienung.

Achtung : Die Köpfe der Schrauben lassen sich durch die eingefräste Nut im Holz hin und her schieben.



3 - Machen sie die gleiche Montage für die Langlochschiene vorne links **M2**.

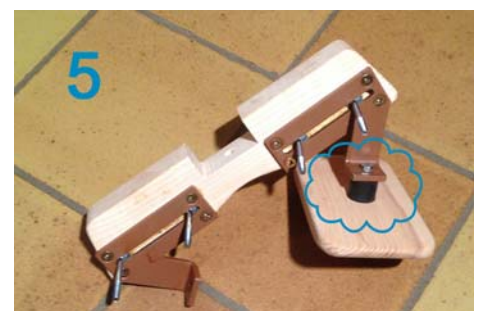
4 - Nehmen Sie das hintere Querholz **G** und machen Sie gleich mit der Langlochschiene hinten rechts **N1** und der Langlochschiene hinten links **N2**. Sie können sich nicht irren, jede Langlochschiene hat ihren eigenen Platz.

5 - Montage der Kufen.

Befestigen sie den Silentblock mittels Sprengscheibe **T** und Schrauben 12 mm **S**. Festziehen mit einem Schlüssel  $\varnothing$  10 mm. Dabei achten, dass die Kufe in Längsrichtung des Sattels zeigt.

Die 3 andern Kufen ebenso montieren.

Achtung : Die Schrauben mit dem Schlüssel anziehen ohne die Silentblöcke zu verdrehen



Präsentation der 4 Kufen auf den 2 Querholze.

**6****6 - Montage der Bögen.**

Nehmen sie ein Bogen und das vordere Querholz (die vordere Bogen sind kleiner als die hintere Bogen. Die Bogen rechts und links sind gleich).

Fügen sie die beiden Teile zusammen indem sie die 2 Schrauben durch die beiden Löcher des Bogens schieben.

**7** - Erst eine Scheibe **V** dann eine Sprengscheibe **X** dann mit einer Flügelmutter **W** von Hand den Bogen an das Querholz schrauben. Will man einen festen Sitz gewährleisten, die Schrauben mit einer Zange festziehen ( diesem Fall braucht man auch eine Zange beim Nachjustieren...).

Beim Lösen der Schrauben muss sich der Bogen in dem Langloch hin und her schieben lassen. Da es drei bewegliche Teile sind, ist es normal, dass manchmal die Schiebe macht jerkily. Man sollt schlagen leicht mit der flachen Hand um die Bewegung zu erleichtern.

Wenn Sie die Flügelmuttern anziehen, muss der Bogen keinen Millimeter bewegen.

Die 3 andern Bögen ebenso montieren.

**7****8**

**8** - Unter das Anheben des Längholzes, schrauben Sie die rechteckige Öse **J** mit 2 Schrauben **L**

**9 - Montage des Längholzes**

Positionieren Sie das Länholz über der 2 Querholze. Vorsicht : Das Anheben befindet auf der Rückseite.

Schieben Sie in das Loch ein Schrauben **P** (sie haben ein Kreuz Schnitt auf den Kopf). Vorsicht : der Schraubenkopf sollte unterhalb des Längholzes sein).

Legen Sie eine Scheibe **R** dann eine Hutmutter **Q**. Ziehen Sie hart mit Schlüssel..

**Achtung:** Fabrikationsbedingt kann die Stärke des Holzes eine Toleranz von 1 mm aufweisen.

Sollte dadurch die Schraube zu lang sein und die Hutmutter die Hölzer nicht fest zusammenschrauben, bitte Scheiben zwischen Holz und Mutter hinzufügen. Holz ist ein natürlicher Werkstoff und kann bei einer trockenen Aufbewahrung schrumpfen. Dabei ist ein gelegentliches Nachziehen der Muttern nötig.



**10** - Jetzt müsste der Baturin wie auf dem Bild gezeigt aussehen.



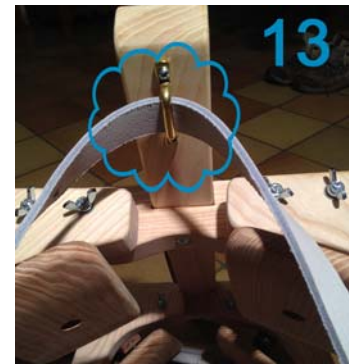
**11 - Montage des Ledergeschirrs :** Lederzeug um den Sattel legen: den Brustriemen (kleinerer Riemen) nach vorne, das Hintergeschirr (längerer Riemen) nach hinten.

Die Verschlüsse müssen sich links vom Sattel befinden. In Höhe der Bögen finden sie im Lederriemen jeweils ein Loch.



**12** - Befestigen sie mit Hilfe einer Schraube **Y1** und einer Scheibe **Y2** das Leder am Bogen.

**13** - Défaites la bouclerie de la courroie de suspension arrière, passez la courroie dans le pontet qui est sous le platier et remettez la courroie dans la bouclerie. Die hintere Tragerieme durch die Ösen unten Längsholz führen



**14** - Ihr Packsattel Baturin ist jetzt bereit zum Anpassen an ihren Esel.

## Unterhalt

### Holzteile

Der Sattel wird in Naturholz geliefert, bitte ihn einmal pro Jahr mit einem Holzschutzmittel behandeln. Oder verwenden Sie ein traditionelles Verfahren: Leinöl 50% und 50% Terpentin. Flaschen werden im Randoline Laden verkauft.

### Lederzeug

Das Leder ist chromgegerbt und braucht nur eine gelegentliche leichte Ölung mit Lederöl an den Stellen wo es Kontakt mit dem Esel hat.

Den Packsattel **Baturin** an einer trockenen Stelle aufbewahren um Schimmel zu vermeiden. Regelmäßig mit einer Sattelseife und lauwarmem Wasser reinigen um Schmutz und Schweiß zu entfernen, danach einölen.

Im Randoline Laden findet man Hoeföl Flaschen.

### Silentblöcke

Bei Aufbewahrung des Sattels darauf achten dass die Kufen frei sind und nicht aufliegen.

## Kundendienst -Ersatzteile

Sie finden auf dem Internet-Site [www.randoline.com](http://www.randoline.com) unter "Boutique" bei "Baturin" einen Katalog mit Ersatzteilen die eine schnelle Reparatur im Fall von Abnutzung, Bruch oder Verlust ermöglichen.

# Anpassen des Sattels Bâturin

## Einstellen des Bögen

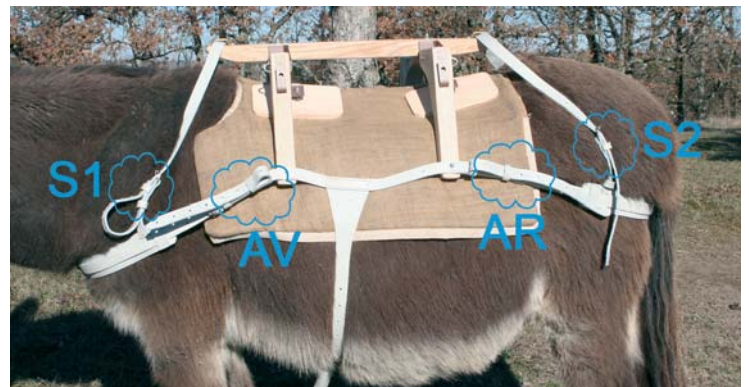
- 1 - Eine Satteldecke auflegen und den Sattel korrekt auflegen, etwas hinter dem Widerrist.
- 2 - Beginnen sie mit den vorderen Bögen. Die Bögen müssen so fest an der Satteldecke anliegen dass man **KEINEN** Finger dazwischen schieben kann. Den mittigen Abstand beidseitig gleich halten.
- 3 - Die gleiche Prozedur bei den hinteren Bögen durchführen.
- 4 - Die Flügelschrauben mit einer Zange festziehen.



## Anpassen den Riemen

5 Mit Hilfe der vorderen und hinteren Schnallen AV und AR die Länge der Riemen an die Größe ihres Tieres anpassen. Der Brustriemen soll in Höhe der Schulter sein, das Hintergeschirr etwa 5 cm unter dem Anus, bei Mähren etwas tiefer. Die Trageriemen S1 und S2 anpassen. Bei korrekter Regelung kann man eine Hand zwischen Riemen und Tier schieben können. Bei zu großer Länge der Riemen können diese gekürzt werden. Dabei etwa 15 cm über die Schnalle stehen lassen.

**Achtung :** Bei Bedarf Löcher mit entsprechender Lochzange beifügen. In seltenen Fällen muss der Bauchgurt gekürzt werden und frisch vernietet oder vernäht werden.



6 - Damit beglückwünschen wir sie für den stabilsten, am einfachsten anzupassenden, und komfortabelsten Sattel für ihren Esel. Wenn sie Vorschläge und Anregungen haben bezüglich das Material so sind ihre Ideen an [info@randoline.com](mailto:info@randoline.com) willkommen um noch bessere Produkte zu entwickeln

### Randoline Dienst

Zögern sie nicht wenn sie eine Schwierigkeit bei der Montage haben uns zu kontaktieren mittels Mail oder Telefon, (idealerweise mit Fotos) um ihnen weiter zu helfen

# Betriebsanleitung Bâturin

## Installation des Bâturin

- 1 - Das Fell des Esels bürsten um Schmutz und Steinchen die das Tier verletzen könnten zu entfernen...
- 2 - Legen sie eine leichte Decke auf um Schweiß und Staub aufzunehmen und die Satteldecke zu schützen.
- 3 - Legen sie die Satteldecke auf.
- 4 - Legen sie den Sattel auf die Satteldecke. Bei richtiger Einstellung müssen die Enden der Bögen fest an der Satteldecke anliegen. Es darf **KEIN** Finger zwischen Bogen und Decke passen.
- 5 - Das Hintergeschirr anlegen und den Schwanz über den Riemen legen.
- 6 - Die Schnallen hinten und vorne schließen.
- 7 - Den Bauchgurt schließen und mäßig anziehen. Beim Anlegen bläht sich der Eselbauch auf und entspannt sich beim Gehen. Nach einigen Minuten den Bauchriemen nachgurten, jedoch nicht zu fest damit die Atmung nicht behindert wird und um Verletzungen zu vermeiden.
- 8 - Gepäck anbringen
- 9 - Frohe Wanderung



## Installation des Gepäcks

Es gibt verschiedene Möglichkeiten das Gepäck zu verstauen. Oft befestigt man eine Tasche rechts und links am Sattel.

Danach kann man in Längs-oder Querrichtung alle Gepäckstücke verstauen, die nicht in Taschen passen, wie Zelt, Schlafsack, Matratzen, Tortillon, Marinesack etc.

Diese Teile können einfach mit Gummispanner an den Ösen befestigt werden, an den vielen Ösen können auch Regenschirm, Wasserflaschen etc. befestigt werden



## Kleiner Leder-Nähkurs

Einen Tragesattel zu bauen ist keine exakte Wissenschaft, man hat hier mit Lebewesen zu tun und die Esel sind verschieden in ihren Abmessungen und Formen.

Das Lederzeug der Randoline-Sättel ist so bemessen dass es für die Mehrzahl der Esel passt. In 99% der Fälle genügt ein Einstellen der Länge der Riemen mit Hilfe der Schnallen. Die zu langen Riemen lassen sich einfach mit der Schere kürzen.

In einigen sehr wenigen Fällen kann der Bauchgurt zu lang oder zu kurz sein. Dies ist kein Konstruktionsfehler, sondern der betreffende Esel gehört zu dem 1% der Fälle in denen der Bauchgurt gekürzt oder verlängert werden muss.

Hier eine Anleitung zur Verlängerung eines Lederriemens:

### Abschrägen

Die beiden zu verbindenden Enden auf etwa 5cm abschrägen mit Hilfe eines scharfen Messers oder Raspel.



### Löcher stechen

Das Leder ist hart und lässt sich nicht mit einer Nadel durchstechen. Darum erst Löcher im Abstand von 6mm mit Hilfe eines 1 oder 2mm-Bohrers oder einer Ahle anbringen. Dabei die beiden zu verbindenden Teile passgenau aufeinander legen.



### Nähen

Nehmen sie Ihre größte Nadel, und einen starken Faden, den sie über Wachs ziehen um ihn fester, wasserabweisend und länger haltbar zu machen.

Dann nähen sie in gezeigter Weise um beim letzten Loch in entgegengesetzter Richtung wieder am 1. Loch die beiden Fäden mit einem kräftigen Knoten zu verbinden. Nicht vergessen bei jedem Durchstich den Faden stramm zu ziehen. So ist die Naht fast unzerreißbar

